Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Мухарямова Лайсан Музиповна
Должность: и.о.первого проректора
Дата подписания: 12.03.2026 18:04:43
Уникальный программный ключ:
b57b96507511...

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ» МИНИСТЕРСТВА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Кафедра латинского языка и медицинской терминологии

«УТВЕРЖДАЮ»
Ректор ФГБОУ ВО Казанский ГМУ
Минздрава России, профессор
_____ А.С. Созинов
«24» 09 2020 г.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ «ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК В СОВРЕМЕННОМ МЕДИЦИНСКОМ ОБРАЗОВАНИИ»

(срок обучения – 72 академических часа)

Рег. № 47.2

Казань,
2020

ОПИСЬ КОМПЛЕКТА ДОКУМЕНТОВ

по дополнительной профессиональной программе
«Латинский язык в современном медицинском образовании»
(срок освоения 72 академических часа)

№ п/п	Наименование документа	Стр.
	Титульный лист	
1.	Лист согласования	3
2.	Пояснительная записка	5
3.	Планируемые результаты обучения	8
3.1.	Квалификационная характеристика	8
3.2.	Характеристика трудовых функций преподавателя, подлежащих совершенствованию в результате освоения дополнительной профессиональной программы	8
4.	Требования к итоговой аттестации	11
5.	Распределение учебных модулей	12
6.	Рабочие программы учебных модулей	13
6.1.	Учебный модуль 1.	13
6.2.	Учебный модуль 2.	16
6.3.	Учебный модуль 3.	21
6.4.	Учебный модуль 4.	24
6.5.	Учебный модуль 5.	27
6.6.	Учебный модуль 6.	28
7.	Учебный план	29
8.	Календарный учебный график	32
9.	Методические особенности реализации дистанционного обучения	33
10.	Приложения	35
10.1	Кадровое обеспечение образовательного процесса	35
10.2	Основные сведения о программе (в электронном виде)	37

1. ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Программа повышения квалификации по дополнительной профессиональной программе «Латинский язык в современном медицинском образовании» (срок обучения 72 академических часа) является учебно-нормативным документом, регламентирующим содержание и организационно-методические формы дополнительного профессионального образования. Программа разработана в соответствии с Федеральным законом от 29.12.2012 №273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации", Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 01.07.2013 г. №499 "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным профессиональным программам", Методическими рекомендациями Минобрнауки России от 22.04.2015 г. № ВК-1031/06 "О направлении методических рекомендаций – разъяснений по разработке дополнительных профессиональных программ на основе профессиональных стандартов", Приказом Министерства труда и социальной защиты РФ от 8 сентября 2015 г. N 608н "Об утверждении профессионального стандарта "Педагог профессионального обучения, профессионального образования и дополнительного профессионального образования".

Разработчики программы:
зав.каф., д.ф.н., проф. Николаева Н.Г.

ст.преп., к.и.н. Ермошин А.В.

преп. Ситдикова А.В.

Рецензенты:
д.п.н., доц., зав. каф. иностранных языков КГМУ Макарова О.Ю.

к.ф.н., доц., зав.каф. прикладной и экспериментальной лингвистики Института филологии и межкультурной коммуникации КФУ Горобец Е.А.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры латинского языка и медицинской терминологии «9» 09 2020 года протокол № 2.

Заведующая кафедрой латинского языка и медицинской терминологии
д.ф.н., проф. Николаева Н.Г.

Программа рассмотрена и утверждена методическим советом ФПК и ППС ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России на заседании № 1 от «23» 09 2020г.

Председатель методического совета,
к.м.н., доцент Архипов Е.В.
(подпись)

СОГЛАСОВАНО
Проректор,
д.м.н., профессор Шулаев А.В.
(подпись)

1.1. Лист регистрации дополнений и изменений программы повышения квалификации по дополнительной профессиональной программе «Латинский язык в современном медицинском образовании» (срок обучения – 72 академических часа)

№ п/п	Внесенные изменения	№ протокола заседания кафедры, дата	Подпись заведующего кафедрой

2. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

2.1. Цель и задачи программы повышения квалификации по дополнительной профессиональной программе «Латинский язык в современном медицинском образовании» (срок обучения – 72 академических часа):

Цель освоения курса состоит в повышении квалификации преподавателей латинского языка и медицинской терминологии в сфере высшего и среднего профессионального медицинского и фармацевтического образования путем повышения их компетентностного уровня в области знаний фонетики и грамматики латинского языка, теории словообразования, умений работы с медицинскими и фармацевтическими терминами и текстами на латинском языке, методических навыков преподавания латыни для обучающихся на медицинских и фармацевтических специальностях.

Задачи:

1) усвоение особенностей фонетики латинского языка в ракурсе его преподавания в современных условиях;

2) знакомство с проблемными аспектами латинской анатомической терминологии и ее функционирования в современном медицинском образовании;

3) изучение особых случаев расхождений между классической и медицинской латынью, обсуждение объема подачи материала по этим темам и средств подачи;

4) рассмотрение проблем преподавания клинической терминологии, особых и нетипичных случаев клинического терминообразования;

5) выявление новых подходов в преподавании латинской фармацевтической терминологии в контексте внедрения Государственной Фармакопеи Российской Федерации нового поколения;

6) обсуждение проблематики современных тенденций в нейминге лекарственных средств;

7) рационализация методических подходов в обучении латинскому языку в рамках контактной и самостоятельной работы обучающихся, а также кружковых и факультативных занятий, элективных курсов и др.

2.2. Категории обучающихся – преподаватели латинского языка высших и средних специальных учебных заведений медицинского и фармацевтического профиля.

2.3. Актуальность программы и сфера применения слушателями полученных компетенций (профессиональных компетенций).

Современное медицинское образование немыслимо без преподавания латинского языка и медицинской терминологии. Однако на практике зачастую такое преподавание, несмотря на стремительно меняющиеся образовательные стандарты, строится на достаточно консервативном материале, сформировавшемся на протяжении многих десятилетий и зафиксированном в имеющейся учебной и учебно-методической литературе. В то же время современные вызовы требуют пересмотра преподаваемого материала в контексте изменения подходов в обучении латинскому языку в классическом образовании (поскольку именно филологи-классики составляют значительную долю преподавателей латинского языка в медицинских и фармацевтических учебных заведениях, а, стало быть, привносят в преподавание медицинской

латыни знания, умения и навыки, сформированные у них в иной образовательной среде), изменения нормативно-правовых актов, к примеру, Государственной Фармакопеи Российской Федерации, влекущего неизбежную корректировку учебного материала по латинской фармацевтической терминологии, появления новых тенденций в клинической терминологии (вызванных, прежде всего, более активным применением англоязычных по происхождению терминов) и в образовании наименований новых лекарственных средств. Все это делает весьма актуальным повышение уровня компетентности преподавателей латинского языка медицинских и фармацевтических учебных заведений исходя из вышеперечисленных вызовов, встающих перед ними.

В данной связи и был разработан настоящий курс повышения квалификации «Латинский язык в современном медицинском образовании» для преподавателей латинского языка в высших и средних профессиональных учебных заведениях, осуществляющих преподавание этого языка на таких специальностях и направлениях подготовки, как «Лечебное дело», «Педиатрия», «Стоматология», «Медико-профилактическое дело», «Медицинская биохимия», «Медицинская биофизика», «Фармация», «Сестринское дело» и других.

В программу включены модули по фонетике латинского языка, особенностям анатомической, клинической, фармацевтической терминологии и методике их преподавания в современных условиях.

Программа реализуется в дистанционном формате обучения (как в рамках организации самостоятельной работы слушателей, так и контактной работы с преподавателем).

Кафедра латинского языка и медицинской терминологии Казанского государственного медицинского университета располагает квалифицированным кадровым составом (доктор и кандидаты наук), у которого имеется опыт преподавания древних языков в различных аудиториях. Кафедра имеет достаточный технический потенциал для реализации дистанционных занятий по циклу. Имеется необходимая оргтехника и доступ к сети Интернет.

2.4. Объем программы: 72 академических часа.

2.5. Форма обучения, режим и продолжительность занятий

График обучения / **Форма обучения**	**Часов в день**	**Дней в неделю**	**Общая продолжительность программы (дни)**
Дистанционная, в т.ч.:	**6**	**6**	**12**
ДОТ и ЭО	6	5	5
	2	0,3	0,3
Самостоятельная работа слушателей	6	6	6
	4	0,7	0,7

2.6. Документ, выдаваемый после завершения обучения – удостоверение о повышении квалификации в объеме 72 академических часов.

2.7. Организационно-педагогические условия реализации программы

2.7.1. Законодательные и нормативно-правовые документы:

2.7.1.1. Федеральный закон от 29.12.2012 №273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации".

2.7.1.2. Федеральный закон от 29.12.2015 №389-ФЗ "О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации".

2.7.1.3. Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 01.07.2013 №499 "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным профессиональным программам".

2.7.1.4. Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 15.11.2013 №1244 "О внесении изменений в Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным профессиональным программам, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 01.07.2013 №499".

2.7.1.5. Письмо Минобрнауки России от 22.01.2015 г. №ДЛ-1/05вн "Методические рекомендации по разработке основных профессиональных образовательных программ и дополнительных профессиональных программ с учетом соответствующих профессиональных стандартов".

2.7.1.6. Письмо Минобрнауки России 21.04.2015 г. №ВК-1013/06 "О направлении методических рекомендаций по реализации дополнительных профессиональных программ с использованием дистанционных образовательных технологий, электронного обучения и в сетевой форме".

2.7.1.7. Письмо Минобрнауки России от 22.04.2015 г. №ВК-1032/06 "О направлении методических рекомендаций – разъяснений по разработке дополнительных профессиональных программ на основе профессиональных стандартов".

2.7.1.8. Приказ Министерства труда и социальной защиты РФ от 8 сентября 2015 г. N 608н "Об утверждении профессионального стандарта "Педагог профессионального обучения, профессионального образования и дополнительного профессионального образования".

2.7.2. Учебно-методическая документация и материалы по рабочим программам учебных модулей:

2.7.2.1. Электронный образовательный ресурс по латинскому языку «Латинский язык в современном медицинском образовании» // Образовательный портал КГМУ. URL: https://e.kazangmu.ru/course/view.php?id=2239

2.7.3. Интернет-ресурсы:

2.7.3.1. Alia Lingua: Латинский язык. URL: http://alia-lingua.info

2.7.3.2. Latin Online. URL: https://lrc.la.utexas.edu/eieol/latol

2.7.3.3. Latinum.ru: все о латинском языке. URL: http://latinum.ru

2.7.3.4. Lingua Latina. URL: http://www.lingualatina.ru

2.7.3.5. Linguaeterna. URL: http://linguaeterna.com

2.7.3.6. New Testament Greek Online. URL: https://lrc.la.utexas.edu/eieol/ntgol

2.7.3.7. Латинск.ру – территория латыни. URL: http://latinsk.ru

2.7.3.8. Государственная Фармакопея Российской Федерации XIV издание. URL: http://femb.ru/femb/pharmacopea.php

2.7.4. Материально-технические базы, обеспечивающие организацию всех видов дисциплинарной подготовки:

2.7.5.1. ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, Кафедра латинского языка и медицинской терминологии, г. Казань, ул. Бутлерова, 49.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

3.1. Характеристика новой квалификации и связанных с ней видов профессиональной деятельности, трудовых функций и (или) уровней квалификации.

Квалификационная характеристика по должности «Преподаватель» (Приказ Министерства труда и социальной защиты РФ от 8 сентября 2015 г. N 608н "Об утверждении профессионального стандарта "Педагог профессионального обучения, профессионального образования и дополнительного профессионального образования").

Должностные обязанности. Организует и проводит учебную и учебно-методическую работу по всем видам учебных занятий, за исключением чтения лекций. Участвует в научно-исследовательской работе кафедры, иного подразделения образовательного учреждения. Обеспечивает выполнение учебных планов и программ. Под руководством профессора, доцента или старшего преподавателя разрабатывает или принимает участие в разработке методических пособий по видам проводимых занятий и учебной работы, организует и планирует методическое и техническое обеспечение учебных занятий. Создает условия для формирования у обучающихся (студентов, слушателей) основных составляющих компетентности, обеспечивающей успешность будущей профессиональной деятельности выпускников. Принимает участие в воспитательной работе с обучающимися (студентами, слушателями), в организации их научно-исследовательской работы, в профессиональной ориентации школьников, в разработке и осуществлении мероприятий по укреплению, развитию, обеспечению и совершенствованию материально-технической базы учебного процесса, обеспечению учебных подразделений и лабораторий оборудованием. Контролирует и проверяет выполнение обучающимися (студентами, слушателями) домашних заданий. Контролирует соблюдение обучающимися (студентами, слушателями) правил по охране труда и пожарной безопасности при проведении учебных занятий, выполнении лабораторных работ и практических занятий. Участвует в организуемых в рамках тематики направлений исследований кафедры семинарах, совещаниях и конференциях, иных мероприятиях образовательного учреждения.

Должен знать: законы и иные нормативные правовые акты Российской Федерации по вопросам высшего профессионального образования; локальные нормативные акты образовательного учреждения; образовательные стандарты по соответствующим программам высшего образования; теорию и методы управления образовательными системами; порядок составления учебных планов; правила ведения документации по учебной работе; основы педагогики, физиологии, психологии; методику профессионального обучения; современные формы и методы обучения и воспитания; методы и способы использования образовательных технологий, в том числе дистанционных; требования к работе на персональных компьютерах, иных электронно-цифровых устройствах; основы экологии, права, социологии; правила по охране труда и пожарной безопасности.

3.2. Требования к квалификации. Высшее профессиональное образование и стаж работы в образовательном учреждении не менее 1 года, при наличии послевузовского профессионального образования (аспирантура, ординатура, адъюнктура) или ученой степени кандидата наук – без предъявления требований к стажу работы.

3.3. Характеристика трудовых функций (знаний, навыков и умений) преподавателя, подлежащих **совершенствованию** в результате освоения программы повышения квалификации переподготовки по дополнительной профессиональной программе «Латинский язык в современном медицинском образовании»:

1. Создание педагогических условий для развития группы (курса) обучающихся по программам ВО (D/01.6).

2. Социально-педагогическая поддержка обучающихся по программам ВО в образовательной деятельности и профессионально-личностном развитии (D/02.6).

В рамках трудовой функции (D/01.6) **«Создание педагогических условий для развития группы (курса) обучающихся по программам ВО»** обучающийся *должен знать*:

1. Нормативные правовые акты, определяющие современную государственную молодежную политику;
2. Требования ФГОС и(или) образовательных стандартов, установленных организацией, осуществляющей образовательную деятельность, к компетенциям выпускников;
3. Способы педагогической диагностики и условия развития ценностно-смысловой, эмоционально-волевой, потребностно-мотивационной, интеллектуальной сфер студентов;
4. Возрастные и психологические особенности студентов;
5. Формы студенческого самоуправления;
6. Характеристики и возможности применения различных форм и методов организации общественной, научной, творческой и предпринимательской активности студентов;
7. Содержание, формы, методы и средства включения студентов в разнообразные социокультурные практики, профессиональную деятельность, досуговые и социально значимые мероприятия;
8. Требования охраны труда при проведении массовых мероприятий в организации, осуществляющей образовательную деятельность, и вне организации;
9. Порядок обеспечения, нормативно-правовые основания и меры гражданско-правовой, административной, уголовной и дисциплинарной ответственности за жизнь и здоровье студентов, находящихся под руководством педагогического работника в организации, осуществляющей образовательную деятельность, и вне организации.

должен уметь:

1. Диагностировать ценностно-смысловые, эмоционально-волевые, потребностно-мотивационные, интеллектуальные характеристики студентов;
2. Обеспечивать педагогическое сопровождение формирования и деятельности органов студенческого самоуправления;
3. Оказывать методическую помощь активу группы в формировании плана и организации работы с учетом мероприятий, проводимых в организации, осуществляющей образовательную деятельность;
4. Использовать средства формирования и развития организационной культуры группы (курса);
5. Мотивировать участие студентов в волонтерской деятельности, общественных объединениях, разработку инициативных социальных проектов;
6. Обеспечивать поддержку общественной, научной, творческой и предпринимательской активности студентов, консультировать по вопросам трудоустройства;
7. Использовать методы, формы, приемы и средства организации и коррекции общения и деятельности студентов группы с учетом их возрастных и индивидуальных особенностей;
8. Содействовать формированию лидерских качеств, правовых, культурных и нравственных ценностей студентов, системы общекультурных компетенций.

должен владеть:

1. Организацией планирования деятельности группы (курса): включения обучающихся группы в разнообразные социокультурные практики, профессиональную деятельность, проведение досуговых и социально значимых мероприятий;
2. Организационно-педагогической поддержкой развития самоуправления студентов;
3. Организационно-педагогической поддержкой общественной, научной, творческой и предпринимательской активности студентов.

В рамках трудовой функции (D/02.6) **«Социально-педагогическая поддержка обучающихся по программам ВО в образовательной деятельности и профессионально-личностном развитии»** обучающийся *должен знать*:

1. Нормативные правовые акты, определяющие порядок деятельности куратора в части представления интересов группы и отдельных студентов;
2. Основания и установленные меры социальной поддержки отдельных категорий студентов (малообеспеченных, социально незащищенных, с особыми образовательными потребностями);
3. Техники и приемы общения (слушания, убеждения) с учетом возрастных и индивидуальных особенностей собеседников;
4. Механизмы адаптации студентов к особенностям образовательного процесса в организации, осуществляющей образовательную деятельность;
5. Основные подходы и направления работы в области педагогической поддержки и сопровождения личностного и профессионального самоопределения студентов;
6. Техники и приемы вовлечения в деятельность и поддержания интереса к ней;
7. Возрастные и индивидуальные особенности студентов;
8. Способы проектирования и реализации индивидуальных образовательных маршрутов.

должен уметь:

1. Содействовать адаптации студентов к условиям учебного процесса, принятым нормам и этике поведения в организации, осуществляющей образовательную деятельность;
2. Оказывать помощь каждому студенту в наиболее полном удовлетворении его потребностей в интеллектуальном, культурном, нравственном развитии, профессиональном самоопределении; в выборе образовательной траектории, в планировании самостоятельной работы;
3. Обеспечивать формирование у студентов устойчивого, позитивного отношения к своей будущей профессии, организации, осуществляющей образовательную деятельность, стремления к постоянному самосовершенствованию;
4. Обеспечивать соблюдение установленных мер социальной поддержки отдельных категорий студентов (малообеспеченных, социально незащищенных, с особыми образовательными потребностями);
5. Координировать деятельность профессорско-преподавательского состава и взаимодействовать с руководством образовательной организации при решении задач обучения и воспитания студентов в соответствии со сферой своей компетенции;
6. Контролировать ход и качество образовательного процесса в группе;
7. Вносить обоснованные предложения по улучшению учебной, воспитательной, научно-исследовательской работы, культурно-бытовых условий жизни студентов во все административные и общественные организации, действующие в организации, осуществляющей образовательную деятельность;
8. Представлять интересы группы и отдельных студентов на собраниях (заседаниях) органов управления подразделений организации, осуществляющей образовательную деятельность;
9. Ставить перед руководством подразделения и руководителями соответствующих служб вопросы о соблюдении норм учебного процесса и студенческой жизни, предусмотренных уставом организации, осуществляющей образовательную деятельность;
10. Формулировать предложения (проекты) решений по персональным делам студентов, в том числе связанным с поощрениями или административными взысканиями, обсуждать их с руководством организации, осуществляющей образовательную деятельность, или общественными организациями с соблюдением норм профессиональной этики.

должен владеть:

1. Консультированием студентов по соблюдению их прав и предоставлению установленных им государственных гарантий, в части:

- своевременности и полноты получаемых стипендий, материальной помощи и других денежных выплат, предусмотренных законодательством Российской Федерации об образовании;
- выполнения норм предоставления учебников, учебных пособий, доступа к информационным ресурсам;
- соблюдения условий, обеспечивающих охрану здоровья студентов;
- соответствия предоставляемых студентам жилищных помещений в общежитиях (при их наличии) установленным санитарно-гигиеническим нормам.

2. Представлением интересов групп и отдельных студентов:

- в образовательной организации;
- при взаимодействии с заинтересованными организациями и лицами.

3. Индивидуальным и групповым консультированием и организацией мероприятий, обеспечивающих педагогическую поддержку личностного и профессионального самоопределения студентов;

4. Проектированием совместно с обучающимися и коллегами индивидуальных образовательных маршрутов студентов.

4. ТРЕБОВАНИЯ К ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

1. Итоговая аттестация по программе повышения квалификации по дополнительной профессиональной программе «Латинский язык в современном медицинском образовании» проводится в форме защиты курсовой работы.

2. Обучающийся допускается к итоговой аттестации после изучения учебных модулей и выполнения практических заданий и самостоятельной работы в объеме, предусмотренном учебным планом программы повышения квалификации по дополнительной профессиональной программе «Латинский язык в современном медицинском образовании».

3. Лица, освоившие программу повышения квалификации по дополнительной профессиональной программе «Латинский язык в современном медицинском образовании» и успешно прошедшие итоговую аттестацию, получают документ установленного образца – удостоверение о повышении квалификации.

5. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ УЧЕБНЫХ МОДУЛЕЙ ПРОГРАММЫ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ ПО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ «ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК В СОВРЕМЕННОМ МЕДИЦИНСКОМ ОБРАЗОВАНИИ»

(срок обучения – 72 академических часа)

Категория обучающихся: преподаватели латинского языка высших и средних специальных учебных заведений медицинского и фармацевтического профиля.

Форма обучения: дистанционная

№	Учебные модули	Трудоемкость		Форма обучения	
		Кол-во акад. часов	Кол-во зачетных единиц	Дистанционная	
				ДОТ и ЭО[1]	СРС[2]
1.	УМ-1. Фонетика: исторический и современный аспект	**8**	**8**	**4**	**4**
2.	УМ-2. Вопросы изучения анатомической терминологии	**16**	**16**	**8**	**8**
3.	УМ-3. Проблемы преподавания клинической терминологии	**16**	**16**	**8**	**8**
4.	УМ-4. Фармацевтическая терминология: история и актуальные проблемы	**12**	**12**	**6**	**6**
5.	УМ-5. Итоговый семинар по методике преподавания латинского языка для обучающихся на медицинских и фармацевтических специальностях	**8**	**8**	**4**	**4**
6.	УМ-6. Подготовка и защита курсовой работы	**12**	**12**	**2**	**10**

Распределение академических часов:

Всего: 72 академических часа (включают: дистанционное и электронное обучение, самостоятельную работу слушателя).

[1] ДОТ – дистанционные образовательные технологии, ЭО – электронное обучение

[2] Самостоятельная работа слушателя

6. РАБОЧИЕ ПРОГРАММЫ УЧЕБНЫХ МОДУЛЕЙ

6.1. РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОГО МОДУЛЯ 1. «Фонетика: исторический и современный аспект»

Трудоёмкость освоения: 8 академических часов (8 ЗЕТ)

По окончании изучения учебного модуля 1 обучающийся совершенствует профессиональные компетенции (знания, умения, владения), соответствующие трудовым функциям (см. пункт 3.3.) D/01.6; D/02.6.

Содержание учебного модуля 1. «Фонетика: исторический и современный аспект»

Код	Наименование тем и элементов
1.1.	**Особенности чтения.**
1.2.	**Постановка ударения.**

Формы и методы контроля знаний слушателей (по модулю): компьютерное тестирование, задания для проверки самостоятельной работы.

Оценочные материалы по результатам освоения учебного модуля 1:

Компьютерное тестирование

Инструкция: ***Определите, верно или неверно выделен ударный гласный в прилагательном.***

Вопрос 1.01. fellеus, a, um
А) верно
Б) неверно
Эталонный ответ: Б

Вопрос 1.02. oesophageus, a, um
А) верно
Б) неверно
Эталонный ответ: Б

Вопрос 1.03. sanguineus, a, um
А) верно
Б) неверно
Эталонный ответ: А

Вопрос 1.04. membranaceus, a, um
А) верно
Б) неверно
Эталонный ответ: Б

Вопрос 1.05. gluteus, a, um
А) верно
Б) неверно
Эталонный ответ: А

Вопрос 1.06. peroneus, a, um
А) верно
Б) неверно
Эталонный ответ: А

Вопрос 1.07. amylaceus, a, um
А) верно
Б) неверно
Эталонный ответ: А

Вопрос 1.08. osseus, a, um
А) верно
Б) неверно
Эталонный ответ: Б

Вопрос 1.09. coccygeus, a, um
А) верно
Б) неверно
Эталонный ответ: А

Вопрос 1.10. cutaneus, a, um
А) верно
Б) неверно
Эталонный ответ: А

Задания для проверки самостоятельной работы

Тема 1.1.

Инструкция: ***Изучите материал учебников последних лет для медицинских и для гуманитарных специальностей. Особое внимание уделите проблемным пунктам:***

1) Произношение c
2) Произношение h
3) Наличие буквы j
4) Наличие буквы w
5) Произношение l
6) Произношение qu
7) Произношение s
8) Произношение z
9) Произношение ae, oe
10) Произношение ti
11) Произношение ch, th, ph, rh

Тема 1.2.

Инструкция:

1. Вспомните латинские слова, в которых гласный перед сочетанием br, tr и т.п. является долгим и – во втором слоге с конца слова – ударным. Объясните эти случаи.

2. Проставьте ударение в следующих терминах, проверьте варианты расстановки ударения в них в учебной литературе по медицинской и фармацевтической терминологии разных авторов:

appendix, icis f; calcaneus, i m; thalamus, i m; trigonum, i n; vesica, ae f; peritoneum, i n; perineum, i n; pylorus, i m; serotinus, a, um; hallux, ucis m; cervix, icis f; pancreas, atis n; cardiacus, a, um; iliacus, a, um;

lithiasis, pathogenesis, haemolysis, coprostasis, iatrophobia, Hyoscyamus, Hypericum, Aloë, Kalanchoë, Armeniaca

3. Сформулируйте критерии разности ударения в следующих парах терминов:
epidemia – pandemia
anatomia – laparotomia
cardiopathia, nephropathia – apathia, sympathia
angiographia – biographia
craniometria – symmetria

Литература к учебному модулю 1.

Основная литература:

1. Бухарина Т.Л., Новодранова, В.Ф., Михина Т.В. Латинский язык: учеб. пособие. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2020. – 496 с.
2. Петрова Г.Вс. Латинский язык и медицинская терминология: учебник. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2019. – 560 с.
3. Солопов А.И., Антонец Е.В. Латинский язык: учеб. пособие. – М.: Юрайт, 2011. – 460 с.
4. Чернявский М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии (любое издание).

Дополнительная литература:

1. Нечай М.Н. Латинский язык для лечебных факультетов: учебник. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: КНОРУС, 2021. – 346 с. – (Специалитет).
2. Нечай М.Н. Латинский язык для педиатрических факультетов: учебник. – 4-е изд., стер. – М.: КНОРУС, 2019. – 340 с. – (Специалитет).
3. Нечай М.Н. Латинский язык и стоматологическая терминология: учебник / под ред. В.Ф. Новодрановой. – М.: КНОРУС, 2020. – 320 с. – (Специалитет).
4. Файер В.В., Наумова Е.С. Латинский язык. – М.: Академия, 2007. – 384 с.

6.2. РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОГО МОДУЛЯ 2. «Вопросы изучения анатомической терминологии»

Трудоёмкость освоения: 16 академических часов (16 ЗЕТ)

По окончании изучения учебного модуля 2 обучающийся совершенствует профессиональные компетенции (знания, умения, владения), соответствующие трудовым функциям (см. пункт 3.3.) D/01.6; D/02.6.

Содержание учебного модуля 2. «Вопросы изучения анатомической терминологии»

Код	Наименование тем и элементов
2.1.	**Структура анатомического термина. Несогласованное определение.**
2.2.	**Анатомические термины с причастиями и предлогами.**
2.3.	**Анатомическая латынь vs. классическая латынь.**
2.4.	**Анатомическая терминология на кружковых занятиях по латыни.**

Формы и методы контроля знаний слушателей (по модулю): компьютерное тестирование, задания для проверки самостоятельной работы.

Оценочные материалы по результатам освоения учебного модуля 2:

Компьютерное тестирование

Тема 2.1.

<u>Инструкция:</u> Переведите на латинский, обращая внимание на порядок слов:

Вопрос 2.01. суставная сеть колена:
Эталонный ответ: rete articulare genus

Вопрос 2.02. остистый отросток позвонка:
Эталонный ответ: processus spinosus vertebrae

Вопрос 2.03. боковой край стопы:
Эталонный ответ: margo lateralis pedis

Вопрос 2.04. сухожильный центр промежности:
Эталонный ответ: centrum tendineum perinaei; centrum tendineum perinei

Вопрос 2.05. широкая связка матки:
Эталонный ответ: ligamentum latum uteri

Вопрос 2.06. нисходящая артерия колена:
Эталонный ответ: arteria genus descendens; arteria descendens genus

Вопрос 2.07. лучистая связка запястья:
Эталонный ответ: ligamentum carpi radiatum

Вопрос 2.08. краевая ветвь намета:
Эталонный ответ: ramus tentorii marginalis; ramus marginalis tentorii

Вопрос 2.09. поперечный сустав предплюсны:
Эталонный ответ: articulatio tarsi transversa

Вопрос 2.10. малые половые губы:
Эталонный ответ: labia minora pudendi

Тема 2.2.
<u>Инструкция:</u> В этом тесте нужно раскрыть скобки: в ответе записать их содержимое в правильной грамматической форме:

Вопрос 2.11. rami ad (pons):
Эталонный ответ: pontem

Вопрос 2.12. aditus ad (antrum mastoideum):
Эталонный ответ: antrum mastoideum

Вопрос 2.13. glandulae sine (ductus - мн.ч.):
Эталонный ответ: ductibus

Вопрос 2.14. ramus communicans cum (plexus tympanicus):
Эталонный ответ: plexu tympanico

Вопрос 2.15. ramus communians cum (ganglion ciliare):
Эталонный ответ: ganglio ciliari

Вопрос 2.16. rami ad (medulla oblongata):
Эталонный ответ: medullam oblongatam

Вопрос 2.17. rami ganglionares ad (ganglion oticum):
Эталонный ответ: ganglion oticum

Вопрос 2.18. ramus communicans cum (nervus laryngeus recurrens):
Эталонный ответ: nervo laryngeo recurrenti

Вопрос 2.19. rami communicantes cum (nervus lingualis):
Эталонный ответ: nervo linguali

Вопрос 2.20. ramus ad (ganglion ciliare):
Эталонный ответ: ganglion ciliare

Задания для проверки самостоятельной работы

Тема 2.1.

1. Посмотрите презентацию, вводящую в проблему.
2. Найдите примеры на разные типы построения данного вида терминов (ответ прикрепите в виде файла или выполните в соответствующем поле).

Тема 2.2.

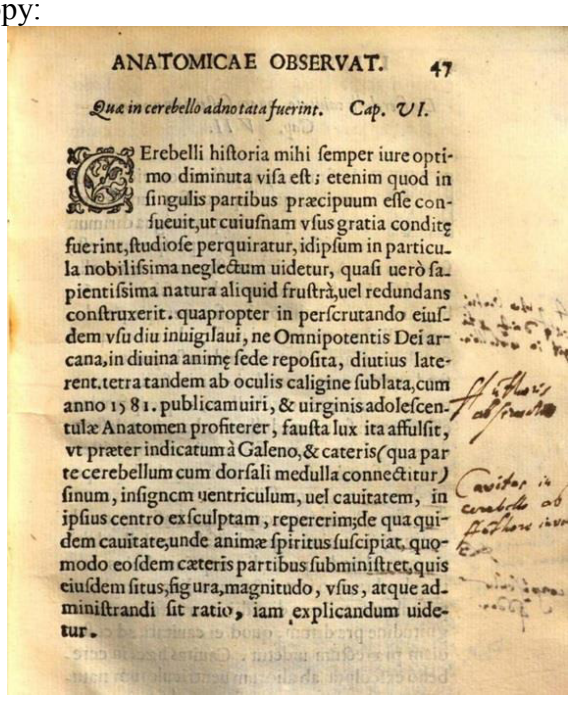
Заполните таблицу

Причастие	**Его вид (PPA или PPP)**	**От какого глагола образовано (словарная форма)**	**Перевод**	**Пример термина**
abducens, entis	PPA	abduco, xi, ctum 3	отводящий	nucleus nervi abducentis
aberans, antis				

accelerans, antis				
adducens, entis				
afferens, entis				
affixus, a, um				
aggregatus, a, um				
ascendens, entis				
circumflexus, a, um				
comitans, antis				
communicans, antis				
compactus, a, um				
compositus, a, um				
contortus, a, um				
deferens, entis				
descendens, entis				
efferens, entis				
fluctuans, antis				
limitans, antis				
obturatus, a, um				
opponens, entis				
perforans, antis				
permanens, entis				
prominens, entis				
punctus, a, um				
recurrens, entis				
retroflexus, a, um				
reuniens, entis				
transversus, a, um				

Тема 2.3.

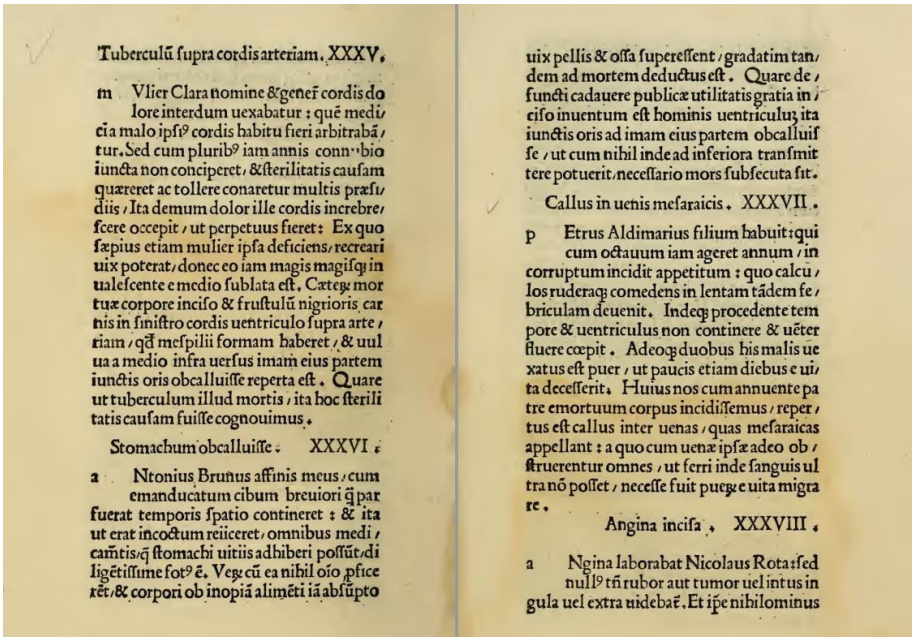
Переведите отрывки из анатомических трактатов Джулио Чезаре Аранци или Антонио Бенивьени по вашему выбору:



ANATOMICAE OBSERVAT. 47

Quæ in cerebello adnotata fuerint. Cap. VI.

CErebelli hiſtoria mihi ſemper iure optimo diminuta viſa eſt; etenim quod in ſingulis partibus præcipuum eſſe conſueuit, ut cuiuſnam vſus gratia condite fuerint, ſtudioſe perquiratur, idipſum in particula nobiliſsima neglectum uidetur, quaſi uerò ſapientiſsima natura aliquid fruſtrà, uel redundans conſtruxerit. quapropter in perſcrutando eiuſdem vſu diu inuigilaui, ne Omnipotentis Dei arcana, in diuina animę ſede repoſita, diutius latere nt. tetra tandem ab oculis caligine ſublata, cum anno 1581. publicam uiri, & uirginis adoleſcentulæ Anatomen profiterer; fauſta lux ita affulſit, vt præter indicatum à Galeno, & cateris (qua parte cerebellum cum dorſali medulla connectitur) ſinum, inſignem uentriculum, uel cauitatem, in ipſius centro exſculptam, repererim; de qua quidem cauitate, unde animæ ſpiritus ſuſcipiat, quomodo eoſdem cæteris partibus ſubminiſtret, quis eiuſdem ſitus, figura, magnitudo, vſus, atque adminiſtrandi ſit ratio, iam explicandum uidetur.



Tuberculũ ſupra cordis arteriam. XXXV.

m Vlier Clara nomine & geneſ cordis dolore interdum uexabatur: quẽ medicia malo ipſi⁹ cordis habitu fieri arbitrabãtur. Sed cum plurib⁹ iam annis conn··bio iuncta non conciperet, & ſterilitatis cauſam quæreret ac tollere conaretur multis præſudiis, Ita demum dolor ille cordis increbreſcere occepit, ut perpetuus fieret: Ex quo ſæpius etiam mulier ipſa deficiens, recreari uix poterat, donec eo iam magis magiſq; in ualeſcente e medio ſublata eſt. Cæteq; mortuæ corpore inciſo & fruſtulũ nigrioris carnis in ſiniſtro cordis uentriculo ſupra arteriam, qđ meſpilii formam haberet, & uua a medio infra uerſus imam eius partem iunctis oris obcalluiſſe reperta eſt. Quare ut tuberculum illud mortis, ita hoc ſterilitatis cauſam fuiſſe cognouimus.

Stomachum obcalluiſſe. XXXVI.

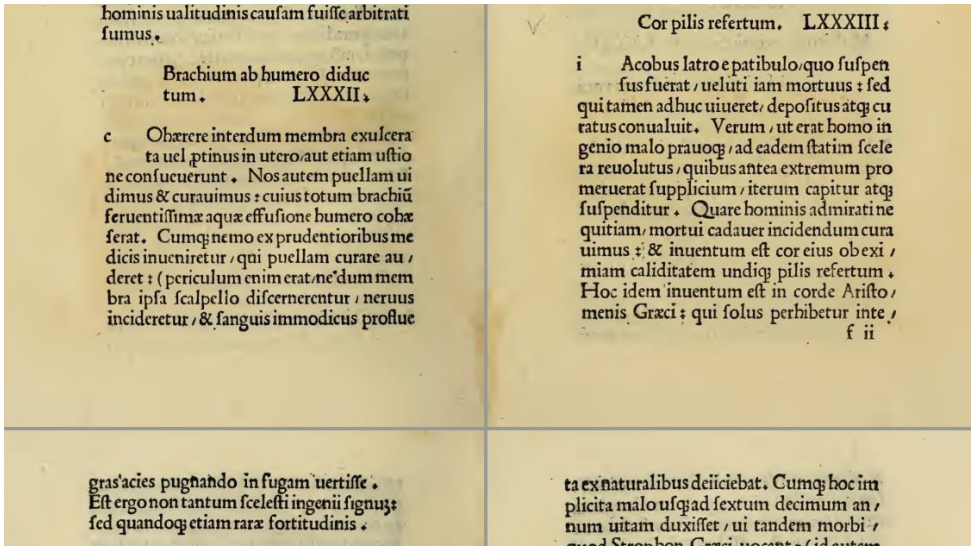
a Ntonius Brunus affinis meus, cum emanducatum cibum breuiori q̃ par fuerat temporis ſpatio contineret: & ita ut erat incoctum reiiceret, omnibus medicamẽtis, q̃ ſtomachi uitiis adhiberi poſſũt, diligẽtiſſime fot⁹ ẽ. Veꝝ cũ ea nihil oío pfice rẽt, & corpori ob inopiã alimẽti iã abſũpto uix pellis & oſſa ſupereſſent, gradatim tandem ad mortem deductus eſt. Quare defuncti cadauere publicæ utilitatis gratia inciſo inuentum eſt hominis uentriculus, ita iunctis oris ad imam eius partem obcalluiſſe, ut cum nihil inde ad inferiora tranſmittere potuerit, neceſſario mors ſubſecuta ſit.

Callus in uenis meſaraicis. XXXVII.

p Etrus Aldimarius filium habuit: qui cum octauum iam ageret annum, in corruptum incidit appetitum: quo calculos ruderaq; comedens in lentam tãdem febriculam deuenit. Indeq; procedente tempore & uentriculus non continere & uẽter fluere cœpit. Adeoq; duobus his malis uexatus eſt puer, ut paucis etiam diebus e uita deceſſerit. Huius nos cum annuente patre emortuum corpus incidiſſemus, repertus eſt callus inter uenas, quas meſaraicas appellant: a quo cum uenæ ipſæ adeo obſtruerentur omnes, ut ferri inde ſanguis ullo tra nõ poſſet, neceſſe fuit pueꝝ e uita migrare.

Angina inciſa. XXXVIII.

a Ngina laborabat Nicolaus Rota: ſed null⁹ tñ rubor aut tumor uel intus in gula uel extra uidebaẽ. Et ipe nihilominus



hominis ualitudinis cauſam fuiſſe arbitrati ſumus.

Brachium ab humero diductum. LXXXII.

c Obærere interdum membra exulcerata uel ptinus in utero, aut etiam uſtione conſucuerunt. Nos autem puellam uidimus & curauimus: cuius totum brachiũ feruentiſſimæ aquæ effuſione humero cohæſerat. Cumq; nemo ex prudentioribus medicis inueniretur, qui puellam curare auderet: (periculum enim erat, ne dum membra ipſa ſcalpello diſcernerentur, neruus incideretur, & ſanguis immodicus profluegras'acies pugnando in fugam uertiſſe. Eſt ergo non tantum ſceleſti ingenii ſignuꝫ: ſed quandoq; etiam raræ fortitudinis.

Cor pilis refertum. LXXXIII.

i Acobus latro e patibulo, quo ſuſpenſus fuerat, ueluti iam mortuus: ſed qui tamen adhuc uiueret, depoſitus atq; curatus conualuit. Verum, ut erat homo ingenio malo prauoq;, ad eadem ſtatim ſcelera reuolutus, quibus antea extremum promeruerat ſupplicium, iterum capitur atq; ſuſpenditur. Quare hominis admirati nequitiam, mortui cadauer incidendum curauimus: & inuentum eſt cor eius obexiamiam caliditatem undiq; pilis refertum. Hoc idem inuentum eſt in corde Ariſtomenis Græci: qui ſolus perhibetur inte,

f ii

ta ex naturalibus deiiciebat. Cumq; hoc implicita malo uſq; ad ſextum decimum annum uitam duxiſſet, ui tandem morbi,

Литература к учебному модулю 2.

Основная литература:

1. Бухарина Т.Л., Новодранова В.Ф., Михина Т.В. Латинский язык: учеб. пособие. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2020. – 496 с.
2. Международная анатомическая терминология с грамматикой латинских терминов / под ред. Г.Вс. Петровой. – М.: Абрис, 2019. – 368 с.
3. Петрова Г.Вс. Латинский язык и медицинская терминология: учебник. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2019. – 560 с.
4. Чернявский М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии (любое издание).

Дополнительная литература:

1. Нечай М.Н. Латинский язык для лечебных факультетов: учебник. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: КНОРУС, 2021. – 346 с. – (Специалитет).

2. Нечай М.Н. Латинский язык для педиатрических факультетов: учебник. – 4-е изд., стер. – М.: КНОРУС, 2019. – 340 с. – (Специалитет).

3. Нечай М.Н. Латинский язык и стоматологическая терминология: учебник / под ред. В.Ф. Новодрановой. – М.: КНОРУС, 2020. – 320 с. – (Специалитет).

4. Бахрушина Л.А. Латинско-русский и русско-латинский словарь наиболее употребительных анатомических терминов: учебное пособие / под ред. В.Ф. Новодрановой. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2010. – 288 с.

5. Казаченок Т.Г. Анатомический словарь: Латин.-рус., рус.-латин. – 3-е изд., доп. – Минск: Вышэйш. шк., 1990. – 510 с.

6.3. РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОГО МОДУЛЯ 3. «Проблемы преподавания клинической терминологии»

Трудоёмкость освоения: 16 академических часов (16 ЗЕТ)

По окончании изучения учебного модуля 3 обучающийся совершенствует профессиональные компетенции (знания, умения, владения), соответствующие трудовым функциям (см. пункт 3.3.) D/01.6; D/02.6.

Содержание учебного модуля 3.
«Проблемы преподавания клинической терминологии»

Код	Наименование тем и элементов
3.1.	**Теория словообразования и ее применение к корпусу клинической терминологии.**
3.2.	**Клинические термины, значение которых не выводится из их составляющих.**
3.3.	**Названия паразитарных заболеваний.**
3.4.	**Новейшие клинические термины: греческий, латынь или английский?**

Формы и методы контроля знаний слушателей (по модулю): вопросы для проверки самостоятельной работы, задания для проверки самостоятельной работы, написание рецензии.

Оценочные материалы по результатам освоения учебного модуля 3:

Вопросы для проверки самостоятельной работы

Тема 3.1.

1. В чем особенность морфологического словообразования в отличие от семантического?
2. Какие типы морфологического словообразования вам известны?
3. В чем принципиальное отличие префиксации от других видов аффиксального словообразования?
4. Почему понятие конфиксации предпочтительнее теории "приставочно-суффиксального словообразования"?
5. Какие виды словосложения вы знаете?
6. Что такое терминоэлемент с точки зрения словообразовательной теории?
7. Продуктивно ли семантическое словообразование в сфере клинической терминологии?
8. Какой тип словообразование наиболее продуктивен в этой сфере?
9. Чем отличаются словообразовательные отношения от констатации морфемного состава слова?
10. Что эффективнее в методическом плане преподавания клинической терминологии: словообразовательный или структурный анализ?

Задания для проверки самостоятельной работы

Тема 3.2.

Инструкция:

Не всегда значение клинического термина является простой суммой составляющих его частей, хотя каждая из них сохраняет свое значение.

1) Дайте объяснение следующим терминам, используя значение их составляющих, но прибегая к описательным формулировкам.

2) Объясните отклонение от привычной модели извлечения семантики термина из его внутренней формы.

3) Дополните список своими примерами.

4) Кратко сформулируйте предложения по обсуждению такого типа терминов на занятиях со студентами.

анабиоз _____
анемия _____
аутопсия_____
биопсия _____
гематома _____
гемофилия _____
дихирия (дихейрия)_____
иридодиагностика _____
монофобия _____
офтальмотерапия _____
патология _____
ректороманоскопия _____
трихалгия _____
туберкулёз_____
_____
_____

Тема 3.3.

Инструкция: Изучите список паразитарных заболеваний и их возбудителей, выполните следующие задания и ответьте на вопросы:

1. Запишите названия заболеваний на латинском языке.
2. Перечислите наиболее частотные ТЭ, употребительные в этой сфере.
3. Какие ТЭ имеют специфический характер, т.е. употребляются преимущественно в этой сфере?
4. Какие латинские корни тут используются? Что они означают?
5. Названия каких паразитов говорит об их внешнем виде?
6. Названия каких паразитов говорит о месте их воздействия в теле человека?
7. В название какого паразита включено название заболевание, им вызываемого?
8. Название какого заболевания говорит о внешнем виде паразита больше, чем название самого паразита?
9. Названия каких паразитов говорит об особенностях их воздействия на организм?
10. Продолжите список своими примерами.

Тема 3.4.

Инструкция: До обсуждения темы на форуме или вебинаре проанализируйте новейшие термины клинической медицины и составьте свое представление о современных языковых тенденциях в этой сфере.

Написание рецензии

Тема 3.2.

Инструкция: После выполнения задания по теме 3.2 вы получите работу другого слушателя на условиях анонимности и должны будете дать краткую рецензию на нее.

Литература к учебному модулю 3.

Основная литература:

1. Бухарина Т.Л., Новодранова В.Ф., Михина Т.В. Латинский язык: учеб. пособие. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2020. – 496 с.

2. Новодранова В.Ф. Именное словообразование в латинском языке и его отражение в терминологии. – М.: Языки славянских культур, 2008. – 328 с.

3. Петрова Г.Вс. Латинский язык и медицинская терминология: Учебник. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2019. – 560 с.

4. Чернявский М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии (любое издание).

Дополнительная литература:

1. Мусыргалина Ф.Ф. Медицинская паразитология: учеб. пособие. – Уфа: Изд-во ФГБОУ ВО БГМУ Минздрава России, 2018. – 279 с.

2. Нечай М.Н. Латинский язык для лечебных факультетов: учебник. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: КНОРУС, 2021. – 346 с. – (Специалитет).

3. Нечай М.Н. Латинский язык для педиатрических факультетов: учебник. – 4-е изд., стер. – М.: КНОРУС, 2019. – 340 с. – (Специалитет).

4. Нечай М.Н. Латинский язык и стоматологическая терминология: учебник / под ред. В.Ф. Новодрановой. – М.: КНОРУС, 2020. – 320 с. – (Специалитет).

5. Николаев Г.А. Лекции по русскому словообразованию. – Казань: Изд-во Казан. гос. ун-та, 2009. – 188 с.

6. Шульц Ю.Ф. Латинский язык и основы терминологии: Учебник для мед. ин-тов / Ю.Ф. Шульц, С.Д. Захарина, Т.В. Мерцалова и др.; под ред. Ю.Ф. Шульца. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: Медицина, 1982. – 336 с.

6.4. РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОГО МОДУЛЯ 4. «Фармацевтическая терминология: история и актуальные проблемы»

Трудоёмкость освоения: 12 академических часов (12 ЗЕТ)

По окончании изучения учебного модуля 4 обучающийся совершенствует профессиональные компетенции (знания, умения, владения), соответствующие трудовым функциям (см. пункт 3.3.) D/01.6; D/02.6.

Содержание учебного модуля 4. «Фармацевтическая терминология: история и актуальные проблемы»

Код	Наименование тем и элементов
4.1.	**Государственная Фармакопея Российской Федерации XIV и изменения в преподавании фармацевтической терминологии.**
4.2.	**Современные тенденции нейминга в сфере лекарственных средств.**
4.3.	**Рецепт: вчера и сегодня.**

Формы и методы контроля знаний слушателей (по модулю): задания для проверки самостоятельной работы.

Оценочные материалы по результатам освоения учебного модуля 4:

Задания для проверки самостоятельной работы

Тема 4.1.

Инструкция: Напишите данные рецепты на русском и латинском языке, согласуясь с Фармакопеей Российской Федерации XIV.

1

Возьми: Бензилпенициллина-натрия 1500000 ЕД
Выдай такие дозы числом 40 во флаконах.
Обозначь. По 1500000 ЕД 4 раза в день (для инъекций).

2

Возьми: Хлорбутанолгидрата 0,5
Масла эвкалипта 10 капель
Масла миндального 30,0
Смешай. Выдай.
Обозначь. По 3 капли в нос 3 раза в день.

3

Возьми: Скипидара 5,0
Метилсалицилата 10,0
Хлороформа 5,0
Смешай. Выдай.
Обозначь. Втирать в больные суставы.

4

Возьми: Натрия гидрокарбоната
Натрия салицилата по 1,0
Нашатырно-анисовых капель
Настойки валерианы по 3мл
Сиропа простого 15мл
Воды очищенной 200мл
Смешать. Выдать.
Обозначить. По 1 ст. ложке 3 раза в день.

5

Возьми: Эмульсии из касторового масла 150,0
Висмута нитрата основного
Фенилсалицилата по 1,0
Масла мяты перечной 10 капель
Смешать. Выдать.
Обозначить. По 1 ст. ложке 3 раза в день.

Тема 4.2.

1. Распределите следующие наименования по способу образования (префиксальный, суффиксальный, конфиксальный (приставочно-суффиксальный), сложение, сложение с суффиксацией, сложносокращение). Там, где основы усечены, восстановите их.

Авирол, Анестезол, Антиалк, Антигельм, Антигельмос, Антипохмелин, Девирс, Диеткофе, Иммунал, Исцелин, Кальмаг, Комфодерм, КонтрДиар, Микодерил, Полиглюкин, Прокардин, Репеин, Ринорус, Седатил, Сердол, Слабикап, Слабин, СуперАмп, Ультравак, Энерготоник.

2. Определите, какую фармако-терапевтическую информацию несет название ЛС. Поясните, что на это указывает.

Антипрост, Редерм, Ультра-адсорб, Слабин, Антифунгол, Нефросил, Назоспрей, Ринорус, Кардиомагнил, Биодент, Нормоглаукон, КальМаг, Комфодерм, Антигриппокапс.

Литература к учебному модулю 4.

Основная литература:

1. Бурдина О.Б., Лазарева М.Н. Проблема обучения фармацевтической терминологии и рецептуре в условиях изменения профессиональных и образовательных стандартов // Преподавание классических языков в эпоху глобальной информатизации. – Казань: КГМУ, 2020. – С. 279-287.
2. Государственная Фармакопея Российской Федерации XIV издание [Электронный ресурс]: http://femb.ru/femb/pharmacopea.php
3. Петрова Г.Вс. Фармацевтическая латинская терминология. – М.: МГУ им. М.В. Ломоносова, 2012. – 268 с.

4. Чернявский М.Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии (любое издание).

Дополнительная литература:

1. Бухарина Т.Л., Новодранова В.Ф., Михина Т.В. Латинский язык: учеб. пособие. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2020. – 496 с.

2. Лазарева М.Н., Нечай М.Н. Латинский язык и терминология фармации: учебник. – М.: КНОРУС, 2020. – 564 с. – (Специалитет).

6.5. РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОГО МОДУЛЯ 5. «Итоговый семинар по методике преподавания латинского языка для обучающихся на медицинских и фармацевтических специальностях»

Трудоёмкость освоения: 8 академических часов (8 ЗЕТ)

По окончании изучения учебного модуля 5 обучающийся совершенствует профессиональные компетенции (знания, умения, владения), соответствующие трудовым функциям (см. пункт 3.3.) D/01.6; D/02.6.

Содержание учебного модуля 5. «Итоговый семинар по методике преподавания латинского языка для обучающихся на медицинских и фармацевтических специальностях»

Код	Наименование тем и элементов
5.1.	**Итоговый семинар по методике преподавания латинского языка для обучающихся на медицинских и фармацевтических специальностях.**
	Занятие посвящено совместному обсуждению ключевых проблемных точек в преподавании латинского языка на медицинских и фармацевтических специальностях (как с языковой, так и с терминологической позиций), отработке практических умений и навыков объяснения наиболее проблематичных для обучающихся тем из курса медицинской латыни.

Формы и методы контроля знаний слушателей (по модулю): вопросы для обсуждения.

Вопросы для обсуждения на итоговом семинаре

1) Рациональное построение рабочей программы по латинскому языку в медицинском вузе (сузе).
2) Возможности междисциплинарных связей и их ограничения.
3) Необходимы ли изменения в традициях преподавания «фонетики»?
4) Неурегулированные проблемы построения анатомического термина.
5) Разные методические подходы к объяснению 3-го склонения существительных.
6) Нужен ли студентам-медикам глагол и в каком объеме?
7) Теория словообразования и практика словообразования в обучении построению клинического термина.
8) Проблемы и перспективы клинической номенклатуры.
9) Новое в фармацевтической терминологии.
10) Какой аспект преподавания фармацевтической терминологии важнее для формирования необходимых компетенций? И др.

Литература к учебному модулю 5.

При подготовке к семинару подбор литературы производится слушателем самостоятельно (с учетом литературы к модулям 1-4).

6.6. РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОГО МОДУЛЯ 6. «Подготовка и защита курсовой работы»

Трудоёмкость освоения: 12 академических часов (12 ЗЕТ)

По окончании изучения учебного модуля 6 обучающийся совершенствует профессиональные компетенции (знания, умения, владения), соответствующие трудовым функциям (см. пункт 3.3.) D/01.6; D/02.6.

Содержание учебного модуля 6. «Подготовка и защита курсовой работы»

Код	Наименование тем и элементов
6.1.	**Подготовка и защита курсовой работы.**
	Подготовка слушателями программы курсовой работы и ее защита. Защита курсовых работ проходит в формате вебинара.

Формы и методы контроля знаний слушателей (по модулю): написание и защита курсовой работы

Примерные темы курсовых работ:

1. Словообразование в сфере анатомической (клинической, фармацевтической) номенклатуры.
2. Анатомическая терминология нелатинского происхождения.
3. Латинские слова позднего происхождения как анатомические термины.
4. Частотные отрезки, образующие названия препаратов для лечения заболеваний кожи (ЛОР-заболеваний и т.п.).
5. Терминоэлементы, применяемые в названиях препаратов гинекологического (нейрохирургического, кардиологического и т.д.) направления.
6. Терминоэлементы, активно используемые при создании названий противоопухолевых (антигистаминных, антибактериальных и т.д.) препаратов.
7. Терминоэлементы, образующие названия противогельминтных препаратов.
8. Терминоэлементы, образующие названия противопротозойных препаратов.
9. Метафорика анатомического термина.
10. Метафорика клинического термина.
11. Адаптация особенностей греческого языка в сфере клинического термина.
12. История рецепта.
13. Особенности названий БАДов.
14. Воспитательная работа на занятиях латинского языка в медицинском (фармацевтическом) колледже (вузе).
15. Инновационные методы преподавания латинского языка в медицинском (фармацевтическом) колледже (вузе).

Кроме того, темой итоговой курсовой работы может стать какой-либо аспект проблемы, сформулированной в одном из разделов курса.

Требования к курсовой работе:

Курсовая работа представляет собой самостоятельное научное исследование с опорой на имеющуюся теоретическую базу и содержащее новую научно-методическую идею и ее обоснование.

Объем работы – 15-20 страниц без учета приложений (шрифт Times New Roman, кегль 14 пт, интервал 1,15, поля стандартные (Разметка страницы > Поля > обычные)).

Структура работы: введение, параграфы основной части (структурирование основной части оставляется на усмотрение слушателя), заключение, список использованных источников и литературы, приложение (по желанию).

Введение должно содержать обоснование актуальности и новизны темы исследования, его цель и задачи, теоретическую значимость и практическое применение результатов.

В заключении делается обобщение и приводятся оригинальные выводы автора.

Степень оригинальности текста курсовой работы не должна быть менее 80%. Правильно оформленные цитаты заимствованием не считаются.

Список использованных источников и литературы должен состоять не менее, чем из 10 библиографических единиц.

В приложении можно вынести оригинальную методическую наработку по исследованной теме, а также другие материалы по желанию автора.

Литература к учебному модулю 6.

При работе над курсовой работой подбор литературы производится слушателем самостоятельно.

7. УЧЕБНЫЙ ПЛАН

программы повышения квалификации
по дополнительной профессиональной программе
«Латинский язык в современном медицинском образовании»
(срок обучения – 72 академических часа)

Цель: повышение квалификации преподавателей латинского языка и медицинской терминологии в сфере высшего и среднего профессионального медицинского и фармацевтического образования путем повышения их компетентностного уровня в области знаний фонетики и грамматики латинского языка, теории словообразования, умений работы с медицинскими и фармацевтическими терминами и текстами на латинском языке, методических навыков преподавания латыни для обучающихся на медицинских и фармацевтических специальностях.

Категория слушателей: преподаватели латинского языка высших и средних специальных учебных заведений медицинского и фармацевтического профиля.

Срок обучения/трудоемкость: 72 часа

Форма обучения: дистанционная

Режим занятий: 6 учебных часов в день

№ п.п.	Наименование модулей, тем (разделов, тем)	Всего (ак. час.)	В том числе			
			ДОТ и ЭО		СРС	
			ЭО	Формы контроля	Самостоятельная работа	Формы контроля
1.	**УМ-1 «Фонетика: исторический и современный аспект»**	**8**	**4**	**рубежный**	**4**	**тест, задания для проверки самостоятельной работы**
1.1.	Раздел I. Особенности чтения.	4	2	текущий	2	текущий
1.2.	Раздел II. Постановка ударения.	4	2	текущий	2	текущий
2.	**УМ-2 «Вопросы изучения анатомической терминологии»**	**16**	**8**	**рубежный**	**8**	**тест, задания для проверки самостоятельной работы**
2.1.	Раздел I. Структура анатомического термина. Несогласованное определение.	4	2	текущий	2	текущий
2.2.	Раздел II. Анатомические термины с причастиями и предлогами.	4	2	текущий	2	текущий
2.3.	Раздел III. Анатомическая латынь vs. классическая латынь.	4	2	текущий	2	текущий
2.4.	Раздел IV. Анатомическая терминология на кружковых занятиях по латыни.	4	2	текущий	2	текущий
3.	**УМ-3. «Проблемы преподавания клинической терминологии»**	**16**	**8**	**рубежный**	**8**	**вопросы для проверки самостоятельной работы, задания для проверки самостоятельной работы, рецензия**
3.1.	Раздел I. Теория словообразования и ее применение к корпусу клинической терминологии.	4	2	текущий	2	текущий
3.2.	Раздел II. Клинические термины, значение которых не выводится из их составляющих.	4	2	текущий	2	текущий
3.3.	Раздел III. Названия паразитарных заболеваний.	4	2	текущий	2	текущий
3.4.	Раздел IV. Новейшие клинические термины: греческий, латынь или английский?	4	2	текущий	2	текущий

№ п.п.	Наименование модулей, тем (разделов, тем)	Всего (ак. час.)	В том числе			
			ДОТ и ЭО		СРС	
			ЭО	Формы контроля	Самостоятельная работа	Формы контроля
4.	**УМ-4. «Фармацевтическая терминология: история и актуальные проблемы»**	**12**	**6**	**рубежный**	**6**	**задания для проверки самостоятельной работы**
4.1.	Раздел I. К Государственная Фармакопея Российской Федерации XIV и изменения в преподавании фармацевтической терминологии.	4	2	текущий	2	текущий
4.2.	Раздел II. Современные тенденции нейминга в сфере лекарственных средств.	4	2	текущий	2	текущий
4.3.	Раздел III. Рецепт: вчера и сегодня.	4	2	текущий	2	текущий
5.	**УМ-5. «Итоговый семинар по методике преподавания латинского языка для обучающихся на медицинских и фармацевтических специальностях»**	**8**	**4**	**рубежный**	**4**	**вопросы для обсуждения**
5.1.	Итоговый семинар по методике преподавания латинского языка для обучающихся на медицинских и фармацевтических специальностях	8	4	текущий	4	текущий
6.1.	**УМ-6. Подготовка и защита курсовой работы**	**12**	**2**	**итоговый**	**10**	**защита курсовой работы**
	ИТОГО ПО ПРОГРАММЕ:	**72**	**32**		**40**	

1. КАЛЕНДАРНЫЙ УЧЕБНЫЙ ГРАФИК

		Сроки изучения тем (электронное обучение / самостоятельная работа) в неделях			
№ п/п	**УМ**	**1**	**2**	**Итого**	**Итого по УМ**
1	УМ-1	4/4	—	**4/4**	**8**
2	УМ-2	8/8	—	**8/8**	**16**
3	УМ-3	4/4	4/4	**8/8**	**16**
4	УМ-4	—	6/6	**6/6**	**12**
5	УМ-5	—	4/4	**4/4**	**8**
6	УМ-6	0/4	2/6	**2/10**	**12**
	Итого	**16/20**	**16/20**	**32/40**	**72**
	Итого в неделю	**36**	**36**		

2. МЕТОДИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ

Глоссарий

Электронное обучение (ЭО) – «e-Learning» – реализация образовательных программ частично или в полном объеме с использованием информационных систем и информационнотелекоммуникационных сетей, в том числе сети «Интернет», включает в себя использование дистанционных образовательных технологий; использование новых технологий мультимедиа и Интернет для повышения качества обучения за счет улучшения доступа к ресурсам и сервисам, а также удаленного обмена знаниями и совместной работы.

Дистанционные образовательные технологии (ДОТ) – технологии обучения, реализуемые в основном с применением информационных и телекоммуникационных технологий при опосредованном (на расстоянии) или не полностью опосредованном взаимодействии обучающегося и педагогического работника. Являются составной частью ЭО.

Дистанционное обучение (ДО) – взаимодействие обучающего и обучаемого между собой на расстоянии, отражающее все присущие учебному процессу компоненты (цели, содержание, методы, организационные формы, средства обучения) и реализуемое специфичными средствами Интернет-технологий или другими средствами информационных телекоммуникационных технологий, предусматривающими интерактивность.

Информационные телекоммуникационные технологии (ИКТ) ДО – технологии создания, передачи, хранения и воспроизведения (отображения) учебных материалов, организации и сопровождения учебного процесса обучения с применением ДОТ.

Метаданные ЭОР – структурированные данные, предназначенные для описания характеристик ЭОР.

Электронный учебно-методический ресурс (ЭУМР) – учебно-методические материалы на электронных носителях и их сетевые версии, содержащие систему знаний, умений и навыков по дисциплине или специальности в соответствии с квалификационными требованиями.

Электронный образовательный ресурс (ЭОР) – образовательный ресурс, представленный в электронно-цифровой форме, являющийся функциональным элементом ЭУМР и включающий в себя структуру, предметное содержание и метаданные о них. Структура и образовательный контент ЭОР определяются спецификой уровней образования, требованиями образовательных программ и другими нормативными и методическими документами.

Правовые основы использования ДОТ

1. Федеральный закон от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
2. Приказ Минобрнауки РФ от 6 мая 2005 г. № 137 «Об использовании дистанционных образовательных технологий»;
3. ГОСТ Р 53620-2009 «Информационно-коммуникационные технологии в образовании. Электронные образовательные ресурсы. Общие положения»;
4. Приказ Министерства образования и науки от 01 июля 2013 г. № 499 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным профессиональным программам»

Цели дистанционного обучения

Основными целями дистанционного обучения являются:

– ориентация образовательного процесса, нацеленная на формирование и развитие всего набора общекультурных и профессиональных компетенций в соответствии с квалификационными характеристиками преподавателя;

– расширение доступа преподавателей к качественным образовательным услугам;

– увеличение контингента обучаемых за счет предоставления возможности освоения образовательных программ в максимально удобной форме − непосредственно по месту его пребывания;

– повышение качества подготовки, обучаемых за счет внедрения новых, современных компьютерных технологий и средств обучения;

– повышение эффективности самостоятельной работы обучающихся;

Порядок обучения

9.1. Дистанционное обучение может применяться в образовательном процессе как в форме электронного обучения (в режиме on-line), так и с использованием дистанционных образовательных технологий (в режиме off-line), при проведении различных видов учебных занятий, текущего и рубежного контроля, промежуточной аттестации обучающихся.

9.2. Образовательная организация, реализующая дополнительную профессиональную программу профессиональной переподготовки преподавателей, самостоятельно определяет соотношение объема проведенных учебных занятий с использованием ДОТ.

9.3. Итоговая аттестация проходит в дистанционной форме и регламентируется действующими нормативно-правовыми документами.

9.4. Учебный процесс с использованием дистанционного обучения осуществляется в соответствии с учебными планами дополнительных профессиональных программ.

Формы организации учебного процесса при дистанционном обучении

Асинхронная организация учебного процесса (режиме off-line) обеспечивает обучающемуся возможность освоения учебного материала в любое удобное для него время и общение с преподавателями с использованием средств телекоммуникаций в режиме отложенного времени. ЭОР включают:

Веб-занятия – слайд-лекции (видео-лекции и т.д.), конференции, семинары, деловые игры, практикумы и другие формы учебных занятий, проводимых с помощью средств телекоммуникаций и других возможностей «Всемирной паутины»;

Веб-форумы – форма работы пользователей с обучающимися по определённой теме или проблеме с помощью записей, оставляемых на одном из сайтов с установленной на нем соответствующей программой, отличаются возможностью более длительной (многодневной) работы и асинхронным характером взаимодействия преподавателя и обучающегося;

Просмотр записи **Веб-семинаров** (англ. webinar) и телеконференций;

Контроль образовательных достижений обучающихся (тестирование, викторины, решения ситуационных задач и т.д.).

Синхронная организация учебного процесса (режим on-line) предусматривает проведение учебных мероприятий и общение обучающихся с преподавателями в режиме реального времени средствами ИКТ и электронного обучения. ЭОР включают:

Чат-занятия – учебные занятия, осуществляемые с использованием чат-технологий. Чат-занятия проводятся синхронно, то есть все участники имеют одновременный доступ к чату;

Веб-семинары (англ. webinar); Телеконференции.

3. ПРИЛОЖЕНИЯ

3.1. Кадровое обеспечение образовательного процесса

№ п/п	Наименование модулей (дисциплин, модулей, разделов, тем)	Фамилия, имя, отчество	Ученая степень, ученое звание	Основное место работы, должность	Место работы и должность по совместительству
1.	УМ-1. Фонетика: исторический и современный аспект	Николаева Наталия Геннадьевна	д.ф.н., профессор	ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, зав. кафедрой латинского языка и медицинской терминологии	
		Ермошин Антон Владимирович	к.и.н.	ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, ст. преподаватель каф. латинского языка и медицинской терминологии	
2.	УМ-2. Вопросы изучения анатомической терминологии	Николаева Наталия Геннадьевна	д.ф.н., профессор	ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, зав. кафедрой латинского языка и медицинской терминологии	
		Паймина Ольга Сергеевна	к.ф.н.	ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, ст. преподаватель каф. латинского языка и медицинской терминологии	
		Ермошин Антон Владимирович	к.и.н.	ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, ст. преподаватель каф. латинского языка и медицинской терминологии	
3.	УМ-3. Проблемы преподавания клинической терминологии	Николаева Наталия Геннадьевна	д.ф.н., профессор	ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, зав. кафедрой латинского языка и медицинской терминологии	
		Паймина Ольга Сергеевна	к.ф.н.	ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, ст. преподаватель каф. латинского языка и медицинской терминологии	
		Фархутдинова Гульнара Сагитовна		ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, преподаватель каф. латинского языка и медицинской терминологии	
4.	УМ-4. Фармацевтическая терминология:	Николаева Наталия Геннадьевна	д.ф.н., профессор	ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, зав. кафедрой латинского языка и медицинской терминологии	

	история и актуальные проблемы	Ситдикова Анастасия Владимировна		ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, преподаватель каф. латинского языка и медицинской терминологии	
5.	УМ-5. Итоговый семинар по методике преподавания латинского языка для обучающихся на медицинских и фармацевтических специальностях	Николаева Наталия Геннадьевна	д.ф.н., профессор	ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, зав. кафедрой латинского языка и медицинской терминологии	
		Ермошин Антон Владимирович	к.и.н.	ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, ст. преподаватель каф. латинского языка и медицинской терминологии	
		Паймина Ольга Сергеевна	к.ф.н.	ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, ст. преподаватель каф. латинского языка и медицинской терминологии	
		Ситдикова Анастасия Владимировна		ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, преподаватель каф. латинского языка и медицинской терминологии	
		Фархутдинова Гульнара Сагитовна		ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, преподаватель каф. латинского языка и медицинской терминологии	
6.	УМ-6. Подготовка и защита курсовой работы	Николаева Наталия Геннадьевна	д.ф.н., профессор	ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, зав. кафедрой латинского языка и медицинской терминологии	
		Ермошин Антон Владимирович	к.и.н.	ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, ст. преподаватель каф. латинского языка и медицинской терминологии	
		Паймина Ольга Сергеевна	к.ф.н.	ФГБОУ ВО Казанский ГМУ Минздрава России, ст. преподаватель каф. латинского языка и медицинской терминологии	

3.2. Основные сведения о программе (в электронном виде)

Представленная рабочая программа по целям, задачам и содержанию соответствует требованиям нормативно-правовой документации, перечисленной в п. 2.7. Программа состоит из 6 модулей, включающих в себя вопросы актуальных разделов курса «Латинский язык в современном медицинском образовании».

Рабочая программа предусматривает 56% рабочего времени на самостоятельное обучение с применением дистанционных образовательных технологий и 44% на контактное обучение с применением дистанционных образовательных технологий (с проведением практических занятий, вебинаров, защиты курсовой работы).

Предусмотрено материально-техническое, учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.

Обеспечен доступ к электронным информационным базам. Рекомендуемые сайты:

Alia Lingua: Латинский язык. URL: http://alia-lingua.info
Latin Online. URL: https://lrc.la.utexas.edu/eieol/latol
Latinum.ru: все о латинском языке. URL: http://latinum.ru
Lingua Latina. URL: http://www.lingualatina.ru
Linguaeterna. URL: http://linguaeterna.com
New Testament Greek Online. URL: https://lrc.la.utexas.edu/eieol/ntgol
Государственная Фармакопея Российской Федерации XIV издание. URL: http://femb.ru/femb/pharmacopea.php
Латинск.ру – территория латыни. URL: http://latinsk.ru